



## CONCORDANCE OF TENSES IN FRENCH

**Radjabov Ruslan Radjabmurodovich**

Lecturer of Bukhara State University

<https://orcid.org/0000-0002-1565-1119>

**Djumaboeva Marjona Farhod kizi**

Student of Bukhara State University

**Abstract:** Concordance of tenses (ou concordance des temps) is an important aspect of French grammar. It determines how tenses in the main and subordinate clauses relate to each other. Mastering the rules of conjugation of tenses not only enriches written and spoken language, but also allows you to better understand the nuances of the French language.

**Keywords:** Verbs, Subordinate Clause, Subjunctive Mood, Grammar, Predicate, Action, Mood, Precedence, Simultaneity, Succession. Согласование Времен Во Французском Языке

## СТУДЕНТ БУХАРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

**Раджабов Руслан Раджабмуродович**

Преподаватель Бухарского государственного университета

<https://orcid.org/0000-0002-1565-1119>

**Джумабоева Маржона Фарход кизи**

**Аннотация:** Согласование времен (ou concordance des temps) является важным аспектом французской грамматики. Оно определяет, как времена в главном и придаточном предложениях соотносятся друг с другом. Освоение правил спряжения времен не только обогащает письменную и устную речь, но и позволяет лучше понимать нюансы французского языка.

**Ключевые слова:** глаголы, придаточное предложение, сослагательное наклонение, грамматика, сказуемое, действие, наклонение, предшествование, одновременность, последуемость.

**Введение:** Времена — это набор грамматических правил, которые управляют согласованием глагола в главном и придаточном предложениях. Согласование времен во французском языке (concordance des temps) относится к согласованию времен глаголов в предложении, особенно когда несколько предложений связаны между собой. Это необходимо в основном для сохранения ясности и последовательности в выражении связей между действиями или событиями, произошедшими в одно и то же время.

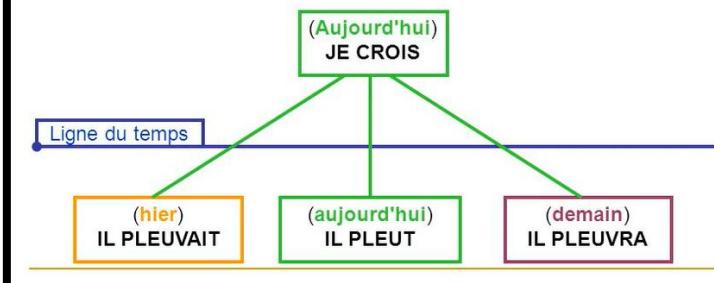
Во французском языке времена имеют свои особенности и используются в различных контекстах. Краткое описание основных времен и их соответствий:

- Глагол придаточного предложения согласуется с глаголом главного предложения в зависимости от того, выражает ли он действие, которое происходит до (antériorité), одновременно (simultaneité) или после (posteriorité). Это можно показать в виде следующей таблицы:



■ Il s'agit de traduire la relation chronologique.

- - je **crois** qu'il **pleut** (présent),
- - je **crois** qu'il **pleuvait** (imparfait),
- - je **crois** qu'il **pleuvra** (futur).



Привлеченную последовательность можно обобщить следующим образом: если основной глагол предложения стоит в прошедшем времени, то другие глаголы также должны выражать прошедшую точку зрения, за исключением случаев, когда выражается общая истина<sup>1</sup>. Согласование глаголов в главном и придаточном предложениях во французском языке зависит от времени, наклонения и контекста. Вот основные правила и примеры:

➤ *Согласование по времени*

a. Настоящее время (**présent**)

- Главное предложение: “Je sais que...” (Я знаю, что...)
- Придаточное предложение: “...tu viens”. (ты приходишь)
- Полное предложение: “Je sais que tu viens.” (Я знаю, что ты приходишь.)

b. Прошедшее время (**passé composé**)

- Главное предложение: “Je suis sûr que... ” (Я уверен, что...)
- Придаточное предложение: “...tu as réussi.” (ты преуспел)
- Полное предложение: “Je suis sûr que tu as réussi.” (Я уверен, что ты преуспел.)

➤ *Согласование по наклонению*

a. Изъявительное наклонение (**indicatif**)

Используется в случаях, когда говорящий уверен в информации.

- Главное предложение: “Je crois que... ” (Я верю, что...)
- Придаточное предложение: “...tu es là.” (ты здесь)
- Полное предложение: “Je crois que tu es là.” (Я верю, что ты здесь.)

Согласование времен в придаточных предложениях изъявительного наклонения (Concordance des temps dans les subordonnées à l'indicatif)

<b>Temps de la principale</b> (Основное время)	<b>Temps de l'indicatif dans la subordonnée</b> (Изъявительное время в придаточном предложении)		
	Fait antérieur	Fait simultané	Fait postérieur
<b>Présent, futur, impératif</b> Il affirme..., il affirmera...,	<b>Passé composé</b> ... que j'ai réussi-	<b>Présent</b> ... que je réussis-	<b>Futur</b> que je réussirai

<sup>1</sup> Don LePan (2003). *The Broadview Book of Common Errors in English: A Guide to Righting Wrongs*. Broadview Press. pp. 30–31.



Affirme...	ou Imparfait ... que j'avais réussi		
<b>Temps du passé</b> Il affirmait...	<b>Plus-que-parfait</b> ... que j'avais réussi	<b>Imparfait</b> ... que je réussissais	<b>Futur du passé</b> ... que je réussirais

b. Сослагательное наклонение (**subjonctif**)

Используется в случаях, когда выражается *сомнение, желание или необходимость*.

- Главное предложение: “Il faut que...” (Нужно, чтобы...)
- Придаточное предложение: “...tu viennes.” (ты пришел)
- Полное предложение: “Il faut que tu viennes.” (Нужно, чтобы ты пришел.)

Согласование времен в придаточных предложениях сослагательного наклонения (Concordance des temps dans les subordonnées au subjonctif)

<b>Temps de la principale</b> (Основное время)	<b>Temps du subjonctif dans la subordonnée</b> (Сослагательное наклонение в придаточном предложении)		
	Fait antérieur	Fait simultané	Fait postérieur
<b>Présent, futur, impératif</b> J'exige..., J'exigerai..., Exige...	- Passé ... qu'il ait fini	- Présent ... qu'il finisse	- Présent ... qu'il finisse
<b>Temps du passé</b> J'exigeai... J'exigeais	- Passé (niveau courant) ... qu'il ait fini- <b>Plus-que-parfait</b> (soutenu) ... qu'il eût fini	-Présent (courant) ... qu'il finisse- Imparfait (soutenu) ... qu'il finît	-Présent (courant) ... qu'il finisse- Imparfait (soutenu) ... qu'il finît

➤ Условные предложения

В условных предложениях также важно согласование:

- Главное предложение: “Si tu veux...” (Если ты хочешь...)
- Придаточное предложение: “...je t'aiderai.” (я тебе помогу)
- Полное предложение: “Si tu veux, je t'aiderai.” (Если ты хочешь, я тебе помогу.)

➤ Примеры с различными временами

• **Imparfait**

- “Je pensais que...” (Я думал, что...) “...tu savais.” (ты знал)
- Полное предложение: “Je pensais que tu savais.” (Я думал, что ты знал.)

• **Futur**

- “Je suis sûr que...” (Я уверен, что...) “...tu viendras.” (ты придешь)
- Полное предложение: “Je suis sûr que tu viendras.” (Я уверен, что ты придешь.)

**Заключение.** Эти примеры показывают, как глагол в придаточном предложении может согласовываться с глаголом в главном предложении в зависимости от контекста и времени. Согласование глаголов в главном и придаточном предложениях во французском языке требует внимания к контексту и времени. Важно помнить о разнице между изъявительным и сослагательным наклонениями и правильно их использовать в зависимости от смысла предложения.



## Библиография

1. Don LePan (2003). *The Broadview Book of Common Errors in English: A Guide to Righting Wrongs*. Broadview Press. pp. 30–31.
2. Mallina L.E. Andreychikova L.P. Turniyozov Yo. *Grammaire française*. Tachkent. 1978
3. Beschèrelle. *La grammaire pour tous*. Paris. 1997.
4. И.Н.Попова. *Практическая грамматика французского языка*. 12 издание, Nestor academic publisher. Москва.2003год.
5. A.E.Mamatov, M.M.Mirxoliqov, A.S.Asqarov. *Fransuz tilining amaliy grammatikasi*. O'quv qo'llanma. Toshkent. 2015 yil.
6. Radjabov, Ruslan Rajabmurodovich. "The french future: Modality in english." (2021).
7. Radjabov, R. "A PROPOS DU CONCEPT D'ORTHOGRAPHIE FRANÇAISE." *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. Uz)* 28 (2023): 28.
8. Rajabmurodovich, Radjabov Ruslan. "ORFOEPIYA VA ZAMONAVIY FRANSUZ TILINING ORFOEPIK NORMASI XUSUSIDA." *INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCES WITH HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS*. Vol. 1. No. 05.10. 2023.
9. Radjabov, R. "Moyens d'exprimer du sens futur dans les constructions hypothétiques." *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz)* 6.2 (2020).
10. Ruslan, Radjabov. "À propos du terme orthoépie." *Gospodarka i Innowacje*. 42 (2023): 731-735.
11. Radjabov, R. "ACCENTS ET MARQUES ORTHOGRAPHIQUES EN FRANÇAIS." *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. Uz)* 28 (2023): 28.
12. Ruslan, Radjabov. "Points de vue scientifiques sur les normes orthoépiques françaises." *Gospodarka i Innowacje*. 42 (2023): 726-730.
13. Rajabmurodovich, Radjabov Ruslan. "UNDERSTANDING “VERLAN” IN THE FRENCH LANGUAGE." *Web of Discoveries: Journal of Analysis and Inventions* 3.2 (2025): 76-79.
14. Туйбоева, Шахноза. "O'zbek va fransuz sistem tilshunosligida sodda gap qurilishi talqini." *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz)* 8.8 (2021).
15. Туйбоева, Шахноза. "The role of the teacher in promoting French learning." *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz)* 8.8 (2021).
16. Shakhnoza, Tuyboeva. "Ways to Overcome Word Order Problems in French Language Learners." *American Journal of Public Diplomacy and International Studies* (2993-2157) 2.1 (2024): 260-263.
17. Туйбоева, Шахноза. "Ajratilgan bo'lakli gaplarda binar konstruksiyaning ifodalaniishi." *ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz)* 30.30 (2023).
18. Tuyboeva Shakhnoza. "The Influence of Inversive Constructions in the Translation of French and Uzbek Artworks". *EUROPEAN JOURNAL OF INNOVATION IN NONFORMAL EDUCATION*, vol. 4, no. 11, Nov. 2024, pp. 181-4, <https://inovatus.es/index.php/ejine/article/view/4436>.
19. PECULIAR SIMILARITIES AND DIFFERENCES OF INCOMPLETE SENTENCES IN THE SPOKEN LANGUAGE OF FRENCH AND UZBEK. (2025). *Educator Insights: Journal of Teaching Theory and Practice*, 1(2), 211-216. <https://brightmindpublishing.com/index.php/EI/article/view/73>



# Western European Journal of Modern Experiments and Scientific Methods

Volume 3, Issue 3, March, 2025

<https://westerneuropeanstudies.com/index.php/1>

ISSN (E): 2942-1896

Open Access | Peer Reviewed



This article/work is licensed under CC Attribution-Non-Commercial 4.0

20. Tuyboeva Shakhnoza, and Mo'minjonova Mashxura Moxirjon qizi. "CLASSIFICATION OF PROBLEMS ENCOUNTERED IN THE TRANSLATION PROCESS". *Web of Discoveries: Journal of Analysis and Inventions*, vol. 3, no. 2, Feb. 2025, pp. 90-93, <https://webofjournals.com/index.php/3/article/view/3267>.